



Το εξωκλήσι Αγ. Αποστόλων (χιονισμένο).

Χαρούμενα  
Χριστούγεννα &  
Εντυχισμένος  
ο Καινούργιος Χρόνος

Το Δ.Σ.

## ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΟ ΧΩΡΙΟ

Η Αιτωλική Αναπτυξιακή ΑΕ οποίας Μέτοχοι είναι όλοι οι Δήμοι της περιοχής και αποτελεί τον επίσημο φορέα υλοποίησης των Ευρωπαϊκών προγραμάτων ανάπτυξης της περιοχής μας, απέστειλε το παρακάτω έγγραφο

αρ.πρωτ. 657/21-11-2003.

ΑΙΤΩΛΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑ-ΚΗ Α.Ε.

Προς

ΠΙΝΑΚΑ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

Η Αιτωλική Αναπτυξιακή Α.Ε. (ΑΙΤΩΛΙΑ Α.Ε.), στο πλαίσιο του τοπικού προγράμματος

Leader+, έχει αναθέσει την εκπόνηση εμπειρογνωμοσύνης με αντικείμενο τον «Ολοκληρωμένο Σχεδιασμό δικτύου μονοπατιών και ανάπτυξη εναλλακτικών μορφών τουρισμού στην Απωλία».

Το προϊόν της εμπειρογνωμοσύνης αυτής θα αποτελέσει σημαντικό μέσο υποβοήθησης για τη διαμόρφωση ενός πλαισίου ανάδειξης και σύνδεσης μεταξύ τους σημαντικών στοιχείων του φυσικού και του αθρωπογενούς περιβάλλοντος,

(Συνέχεια στη σελίδα 8)

## Στα πεταχτά---

- Στις 28 Οκτωβρίου μετά τη δοξολογία του εορτασμού της επετείου του 'Οχι, η Πρόεδρος του Τοπικού Συμβουλίου κ. Ευφροσύνη Μασγάλα, κατέθεσε στεφάνι στο μνημείο των Πεσόντων.

- Οι νέοι που επισκέφτηκαν το χωριό τις μέρες των Χριστουγέννων στόλισαν το πλατάνι της πλατείας. Αρκετοί Νεχωρίτες έκαναν Χριστούγεννα φέτος στο χωριό.

- Το Δασαρχείο Ναυπάκτου σε σχετική επιστολή απάντησε ότι, δεν υπάρχουν, προς το παρόν, πιστώσεις για την κατασκευή βρύσης και διαμόρφωσης του χώρου της πηγής Λιμνοτά, θα είναι όμως στα "υπόψη".

- Ο γιατρός που εδρεύει στην Αράχωβα και επισκέπτεται τα

χωριά σε συγκεκριμένες ημέρες ήδη μετατέθηκε. Οι κάτοικοι του χωριού μας αγωνιούν και περιμένουν τον αντικαταστάτη του. Ο χειμώνας ήρθε και μάλιστα δριμύς.

- Έκλεισε και το Δημοτικό σχολείο Αράχωβας.

- Τις υποχρέωσεις του Συλλόγου στην εφορία επιμελείται και φροντίζει, αφιλοκερδώς, ο συγχωριανός μας (φοροτεχνικός) Αντώνης Ι. Μαρούδας. Τον ευχαριστούμε.

- Τα τζάμια στις κοινοτικές τουαλέτες δώρισε και τοποθέτησε ο Κώστας Στ. Μασγάλας. Τον ευχαριστούμε.

- Η ίδρυση Παραρτήματος ΤΕΙ στη Ναύπακτο καθυστερεί λόγω έλλειψης κτιρίου στέγασης.

## ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

Καλούνται τα μέλη του Συλλόγου μας στην ετήσια Γενική Συνέλευση, που θα πραγματοποιηθεί στην αίθουσα του Συλλόγου μας, Σειρήνων 33, Βύρωνας, στις 8 Φεβρουαρίου 2004, ημέρα Κυριακή και ώρα 10.30' π.μ.

## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΝΕΟΧΩΡΙΤΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

### 85 ΧΡΟΝΙΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗΣ ΠΟΡΕΙΑΣ

Στις 12 Οκτωβρίου 2003 έγινε στο CAMP HILL της PENNSYLVANIA εορταστική εκδήλωση για τη συμπλήρω-

ση 85 χρόνων του Συλλόγου Νεοχωρίτων από της ιδρύσεως του.

Επίσης, με την ευκαιρία

αυτή, ο Σύλλογος οργάνωσε και το Συνέδριο Στερεοελλαδιτών με μεγάλη επιτυχία. (Συνέχεια στη σελίδα 3)

## ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ ΑΓΛΑΪΑ Ι. ΜΑΥΡΟΥ ΔΕΚΑ ΧΡΟΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όπως είναι γνωστό από το 1993 λειτουργεί στο χωριό μας το Κοινωφελές Ίδρυμα Αγλαΐα Ι. Μαύρου. Το ιστορικό της ιδρυσης, οι σκοποί και η έναρξη λειτουργίας έχουν περιγραφεί εκτενώς στο υπ' αριθ. 57/ Απρίλιος 1994 φύλλο της εφημερίδας μας «ο Νεχωρίτης». Να θυμίσουμε εδώ ότι ιδρύθηκε με χρήματα που άφησε με διαθήκη στην Αμερική η αείμνηστη Αγλαΐα Ι. Μαύρου και η οποία διαθήκη ερμηνεύτηκε από το εφετείο Αθηνών και δημοσιεύτηκε στην εφημερίδα της κυβερνήσεως το σχετικό Προεδρικό Διάταγμα (Π.Δ.). Οι σκοποί του Ιδρύματος, σήμως περιγράφονται στο Π.Δ. ίδρυσης του, είναι: α) οικονομική ενίσχυση για τη συντήρηση

του Ιερού Ναού του Νεοχωρίου και των εξωκλησιών, β) οικονομική ενίσχυση των εχόντων ανάγκη μονίμων κατοίκων του χωριού και γ) οικονομική ενίσχυση σε κορίτσια, που κατοικούν μόνιμα στο χωριό, όταν τελέσουν το γάμο τους. Μοναδικός πόρος του Ιδρύματος είναι οι τόκοι καταθέσεων ή ομολόγων από το αρχικό κεφάλαιο των περίπου 22.000.000 δραχμών. Τα έσοδα τα τελευταία χρόνια είναι πολύ περιορισμένα, λόγω πτώσης των επιτοκίων, με αποτέλεσμα να μην υπάρχει μεγάλη ευχέρεια για την εκπλήρωση των σκοπών του ιδρύματος. Σύμφωνα με το Π.Δ. το Διοικητικό Συμβούλιο (Δ.Σ.) του ιδρύματος αποτελείται από τον ιερέα της ενορίας Νεοχωρίου, τον πρόεδρο της Κοινότητας, ή τον πρόεδρο του τοπικού συμβουλίου

και τα μέλη του εκκλησιαστικού συμβουλίου. Στη δεκαετία, εκτός από τα αναφερόμενα μέλη στο τέλος, που συγκροτούν το σημερινό Δ.Σ., υπηρέτησαν στο Δ.Σ. οι αείμνηστοι Γιώργος Ι. Λουπάς και Σωτήρης Χολέβας, ως και οι: Κώστας Παπακώστας, Ηρακλής Γρίβας και Αθανάσιος Φουρλας. Να προσθέσουμε ότι το ιδρυμα εποπτεύεται και ελέγχεται από το Υπουργείο Οικονομικών, όπως όλα τα κοινωφελή ιδρύματα.

Για τη δεκαετή λειτουργία θα θέλαμε να αναφέρουμε ορισμένα απολογιστικά στοιχεία για τη δραστηριότητα του ιδρύματος, η οποία έγινε σύμφωνα με το καταστατικό του και το νόμο. Στη διάρκεια των δέκα ετών (1993-2003):

1) Επιχορηγήθηκε ο Ιερός (Συνέχεια στη σελίδα 8)

## ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

- Κυκλοφόρησε πολύ ωραίο Ημερολόγιο του 2004 με παλιές φωτογραφίες από το χωριό (εκδηλώσεις, τοπία κ.λπ.). Θα αποταλεί σε διάφορες πόλεις για να μοιρασθεί στους Νεχωρίτες, στην Ελλάδα και την Αμερική. Το ημερολόγιο είναι από τα καλύτερα με 13 (συμπεριλαμβάνεται και το εξώφυλλο), ασπρόμαυρες συλλεκτικές φωτογραφίες.

Παρακάτω μία από τις φωτογραφίες του ημερολογίου.



Ο ΠΛΑΤΑΝΟΣ ΜΕ ΤΟ ΦΑΝΑΡΙ

Λίγα πράγματα άλλαξαν από τότε. Τώρα δεν υπάρχει το φανάρι. Σήμερα η πλατεία μας είναι λουσμένη στο φως. Μα το Νεχώρι δεν είναι τόπος γέννησης ή καταγωγής. Είναι τρόπος να σκέφτεσαι, τρόπος να ζεις. Το "φανάρι" όλων μας.

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συλλόγου μας καλεί

Όλους τους συγχωριανούς μας στη γιορτή της κοπής της Πρωτοχρονιάτικης πίτας, που θα πραγματοποιηθεί στην αίθουσα του Συλλόγου μας, Σειρήνων 33, Βύρωνας, στις 10 Ιανουαρίου 2004, ημέρα Σάββατο και ώρα 7 μ.μ.

## ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

- Η Κατερίνα (Λειβαδίτη) σύζυγος Νικολάου Παπαλάμπρου γέννησε αγοράκι.  
- Η Πόπη (Λαζαρίδη) σύζυγος Νικολάου Βασιλόπουλου γέννησε αγοράκι.

- Η Μαρία σύζυγος Νικολάου Αθ. Βλάχου γέννησε κοριτσάκι.

- Η Ειρήνη σύζυγος Μιχάλη Ν. Καλαθά γέννησε κοριτσάκι.  
Να ζήσουν τα νεογέννητα.

## ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

- Το ζεύγος Νικολάου και Μυροίνης Καραγιάννη βάπτισε (στην Τήνο) το κοριτσάκι τους και το ονόμασε Ευγενία. Νουνός ήταν ο Κωνσταντίνος, γιος του Γιάννη Α. Καραγιάννη.

- Το ζεύγος Χρίστου και Αμαλίας Ξύκη βάπτισε το αγοράκι τους και το ονόμασε Νικόλαο.

Να ζήσουν τα νεοφωτιστα.

## ΓΑΜΟΙ

- Την 5/10/2003 παντεύτηκε στο Harrisburg Pennsylvania η Βασιλική κόρη του Γιώργου και της Έντζις Καρανδρίκα, τον Garrett Bryan Finke.

- Την 2/11/2003 παντεύτηκε στο Harrisburg Pennsylvania ο Γεώργιος Γιάνναρης γιος του Κώστα και της Κρυσταλλίας την Αιμιλία Γιαννακούλου κόρη του Αχιλλέα και της Ολυμπίας.

- Την 16/11/2003 παντεύτηκε στην California η Βασιλική κόρη του Αθανασίου Ι. Λειβαδίτη.

- Στις 4/10/2003 στο Αγρίνιο έγιναν οι γάμοι του Νικολάου Α. Καρανδρίκα και της 'Ολγας Καραπιέρη.

- Την 26/10/2003 έγιναν οι γάμοι του Γεωργίου Ν. Πλάκα και της Μιχαέλας Τιμόφτε, στον Άγιο Νικόλαο Καισαριανής.

- Την 1/11/2003 έγιναν οι γάμοι της Αικατερίνης Σπ. Πλάκα και του Σταύρου Μουτάφη, στον Άγιο Νικόλαο Καισαριανής.

Τους ευχόμαστε κάθε ευτυχία.

## ΘΑΝΑΤΟΙ

- Πέθανε την 19/9/2003 στο Αγρίνιο και κηδεύτηκε στο Δημέρι Ευρυτανίας ο π. Νικόλαος Παπαροϊδάμης.

- Πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στον Άγιο Κωνσταντίνο την 10/12/2003 η Φλώρα (Κοπάνη) Χρ. Χαρμαντζή.

- Πέθανε στην Αθήνα στις 30/12/2003 και κηδεύτηκε στο



# Κοινωνικά



Νεχώρι η Καλλιρόη Ντάφυλλου.

- Στην Αμερική (Chambersburg) πέθανε η σύζυγος Δημητρίου και Μαγδαληνής Παπακώστα, προσέφεραν το ποσό των 200 Δολ.

• του συζύγου και πατέρα Γεωργίου

• των γονέων, παππού και γιαγιάς Δημητρίου και Μαγδαληνής Παπακώστα, προσέφεραν το ποσό των 200 Δολ.

## Άγιος Νικόλαος

- Η Βασιλική Λειβαδίτη χήρα Ιωάννου προσέφερε το ποσό των 100 Δολ.

## Άγιος Ιωάννης

- Ο Θωμάς και η Ευαγγελία Μαζιά προσέφεραν το ποσό των 600 Δολ.

## ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΣΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ

- Η οικογένεια Γιάννη και Ελένης Μάλλιου προσέφερε στη μνήμη του πατέρα τους π. Νικολάου Παπαροϊδάμη το ποσό των 50 Ευρώ.

- Στη μνήμη Σωτήρη Χολέβα:

• Η σύζυγός του Ελένη και τα παιδιά του, Γιάννης και Ζωή, προσέφεραν το ποσό των 20 Δολ.

• Η Μαρία και ο Γρηγόρης Πασχάλης προσέφεραν το ποσό των 10 Ευρώ.

• Η Αιδελφή του Ζωή Χολέβα προσέφερε το ποσό των 10 Ευρώ.

- Η Βασιλική Ι. Μάλλιου και η οικογένεια, στη μνήμη του συζύγου και πατέρα Ιωάννου Ν. Μάλλιου προσέφεραν (αντί μνημοσύνου) το ποσό των 50 Ευρώ.

- Η Βασιλική Ι. Μάλλιου και η οικογένεια Δ. Ι. Μάλλιου στη μνήμη Δημητρίου Ι. Μάλλιου προσέφεραν το ποσό των 50 Ευρώ.

- Ο Νίκος Θ. Μπαλαφούτας στη μνήμη των γονέων του προσέφερε το ποσό των 60 Ευρώ.

- Η οικογένεια Αθανασίου Κ. Βλάχου:

• στη μνήμη Δημητρίου Ι. Μάλλιου προσέφερε το ποσό των 10 Ευρώ.

• στη μνήμη Σπύρου Κοτόπουλου προσέφερε το ποσό των 10 Ευρώ.

- Ο Ιωάννης Γ. Ζάχος στη μνήμη της μητέρας του Ελένης προσέφερε το ποσό των 100 Δολ.

## ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

Πατερέκας Νίκος Χ. Σταθόπουλος Γεώρ.

Ευρώ 20

και Μαρία

15

Κωτσάλου-Αρμακόλα

50

Όλγα

50

Κώτσαλος Γιάννης

50

και Όλια

50

Κώτσαλος Γεώρ.

50

και Αικατερ.

50

Ντινόπουλος Χρήσ.

50

και Καίσα

50

Γιαννούλα Αυγερίου

20

Μάντης Κων/ντινος Γ

60

Δολ.

Γιάνναρης Νίκος Απ.

100

Πανάγου Παναγιώτα

20

Πανάγος Ευθύμιος

20

Παπακωνσταντίνου

20

Βασιλική

20

Λιάζης Κώστας

50

Σπανού Αικατερίνη Κ.

50

Μαζιά Ευαγγελία Θ.

100

Μποτσόλης Δημ.

Δημ.

και Τασία

50

Μπαζιώνης Ιωάν.

50

και Ευαγ.

50

Καραγιάννης Νίκος Απ.

100

Καραγιάννης Ιωάν. Απ.

100

Πανάγος Νίκος Π.

25

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

-Ο Χρήστος Π. Παπαχρήστου ανέλαβε καθήκοντα περιφερειακού Διευθυντού Νοτιοδυτικής Ελλάδας (Αιτωλοακαρνανία, Ηπειρος, Ιόνια Νησιά, Πελοπόννησος) στην Ασφαλιστική ΦΟΙΝΙΕ METROLIFE-ΕΜΠΟΡΙΚΗ εταιρία του Ομίλου της Εμπορικής Τράπεζας.

-Η Βασιλική Τσαρούχη-Παπαχρήστου τοποθετήθηκε υποδιευθυντής στο υποκαταστήμα της E.F.G. EUROBANK-ΕΡΓΑΣΙΑΣ στο Αγρίνιο.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

- Ευχαριστούμε θερμά όσους συμμετείχαν στο βαρύ πένθος μας για την απώλεια της μητέρας μας, Ελένης Ζάχου. Τα παιδιά Δημήτρης, Γιάννης και Ειρήνη.

- Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους συμμετείχαν καθ οινοδήποτε τρόπο στο πένθος μας για το θάνατο του σεβαστού μας πατέρα και παπού π. Νικολάου Παπαροϊδάμη.

Η οικογένεια Γιάννη και Ελένης Μάλλιου.

## ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΔΙΑΚΡΙΣΗ

Ο συγχωριανός μας, πανεπιστημιακός καθηγητής, Γεώργιος Α. Παπακώστας που τα τελευταία χρόνια προσφέρει τις υπηρεσίες του ως "Captain, U.S.C.G. Aux. Division 5 (5NR)" - Διοικητής της 5ης Βοηθητικής Ταξιαρχίας της Βορείου Ατλαντικής Περιφέρειας του Αμερικανικού Λιμενικού Σώματος- βραβεύτηκε για τις υπηρεσίες του στο σώμα αυτού. Ο Γιώργος Παπακώστας είναι ένας από τους Νεχωρίτες, που ξεπερνώντας τις οποίες δυσκολίες, διακρίθηκε

## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΝΕΟΧΩΡΙΤΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

# 85 ΧΡΟΝΙΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΜΕ ΔΡΑΣΗ, ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΚΑΙ ΜΕΛΛΟΝ ΛΑΜΠΡΟ 1918 - 2003

Συμπληρώθηκαν 85 χρόνια από τη μέρα, που οι ελάχιστοι Νεχωρίτες μετανάστες της Αμερικής ίδρυσαν το Σύλλογο Νεοχωριτών Η.Π.Α. Μακριά απ' την πατρίδα τους, το χωριό τους, τις φαμελιές τους, που με πόνο άφησαν στο χωριό, δημιούργησαν το Σύλλογό τους με σκοπό να βοηθήσουν όσο μπορούσαν καλύτερα τη γενετειρά τους.

Κι από τότε ο Σύλλογος έμελλε να γίνει ο συνδετικός κρίκος μεταξύ τους, μεταξύ αυτών και της πατρίδας και ειδικότερα του χωριού. Από τότε ζει, δρα και προσφέρει στους Νεχωρίτες μετανάστες και στο χωριό.

Για να γιορτάσουν οι Νεχωρίτες Αμερικής τα γενέθλια του Συλλόγου τους, οι Αγαπητές κ. TED SAKKOS PR. ST. και Βασίλειος Κότσαλε P. N. A. απέσυραν την παραδοσιακή τους συμπατριώτες.

Αγαπητοί μου συμπατριώτες.

Απευθύνω ένθερμο πατριωτικό χαιρετισμό σε όλους σας, που είχατε την καλοσύνη να έλθετε από τα μα-

Για μια στιγμή ας ρωτήσουμε τους εαυτούς μας:

Τι ήταν το στοιχείο, που μας έκανε να πάρουμε το δρόμο της ξενιτειάς;

Η φτωχεία και η έλλειψη μελλοντικής προόδου ύστερα από τον καταστρεπτικό Β' παγκόσμιο πόλεμο για τη μικρή Ελλάδα. Και σήμερα, ύστερα από τις θυσίες της

μικρά πτωχά και απόμακρα χωριά της Ρούμελης;

Δρόμους, γέφυρες, σχολεία, υδραγωγεία, εργασία; Τίποτα από όλα αυτά. Όλα έπεισαν στην πλάτη του μετανάστη και στο φιλότιμο και φιλοπατρία του. Και αυτός, που τον έτρωγε η νοσταλγία, που είδε σε τούτη τη χώρα τι θα πεί πρόσδος, οργάνωση, μέθοδος, δημιουργία, ανασκοπιώθηκε και ρίχτηκε μερόνυχτα στη δουλειά. Από το υστέρημα των πρώτων Νεοχωριτών στεργιώθηκαν στον τόπο της καταγωγής των στην Ελλάδα έργα χρήσιμα, που συνετέλεσαν στην κοινωνική πρόοδο και προσέφεραν στους ντόπιους συγχωριανούς τον πολιτισμό, προόδο και συνθήκες μιας καλλίτερης ζωής. Και πρέπει να χρωστάει η Ελλάδα αιώνια ευγνωμοσύνη στα ξενιτεμένα παιδιά της. Ας μην ξεχνούμε ότι το γένος ήταν υπόδουλο σε σκληρό και άξεστο κατακτητή για 380 χρόνια. Χρόνια σκλαβιάς, δουλειάς, γενιτσαρισμού, ξεκληρίσματος, αιμορφωσίας, οπισθοδρομικότητας και πτώχειας.

Πόσος νομίζετε ότι ήτο ο πληθυσμός της Ελλάδας με την έκρηξη της επανάστασης του 1821; Μόνο ένα εκατομμύριο κάτοικοι μιας λένε οι ιστορικοί. Και όρθωσαν το ανάστημά τους σε ένα θερίο είκοσι εκατομμυρίων τούρκων. Άλλα το γένος μιας βοηθήθηκε πάρα πολύ από έναν συμπατριώτη μιας καλόγερο - παπά! Ποιόν; Τον Άγιο Κοσμά τον Αιτωλό όπως τον ονόμαζε ο λαός μιας Πατροκοσμά.

Εκείνο τον καιρό ξεκληρίζοταν και αφανίζοταν το γένος μιας από τον εχθρό. Μια το παιδομάζωμα, μια ο εξισλαμισμός, μια οι σφαγές και οι διώξεις, το γένος λιγότευε. Προείδε τον κίνδυνο ο Πατροκοσμάς και αφήνει το μοναστήρι στο Άγιο Όρος, που αισκήτευε και πήρε του ιεραπόστολου το ραβδί. Και όπου πήγαινε να κηρύξει παρήγγελνε και έφτιαχναν ένα πελώριο σταυρό και κεί μπροστά κήρυττε στο σκλαβούμενο γένος. Η διδαχή του έβγαινε από τα βάθη της πονεμένης του καρδιάς. Είχε φλόγα ο λόγος του και ήταν προικισμένος απ' το θεό ο άγιος με διορατικότητα. Και παρότρυνε το σκλάβο λαό να κτίσει σχολεία. Οι ιστορικοί μιας λένε πως χάρη στη διδα-

λόγου τους, πραγματοποίησαν με μεγάλη επιτυχία στο Harrisburg της Pensylvania σεμνή κι απέριτη εκδήλωση σε ξενοδοχείο την 12/10/2003 στο CAMP HILL.

Παράλληλα με την εκδήλωση των 85 χρόνων του Συλλόγου τους το Διοικητικό Συμβούλιο διοργάνωσε και το 58ο Συνέδριο των Στερεοελλαδιτών Αμερικής (Η.Π.Α. και Καναδά).

Οι αιθουσες του ξενοδοχείου πλημμύρισαν από Νεχωρίτες, που γιόρταζαν τα γενέθλια του Συλλόγου τους και από Ρουμελιώτες Συνέδρους.

Κεντρικός ομιλητής της εκδήλωσης ήταν ο π. Γεώργιος Γιάνναρης, ο οποίος στην εμπνευσμένη ομιλία του είπε τα ακόλουθα:

Για να γιορτάσουν οι Νεχωρίτες Αμερικής τα γενέθλια του Συλλόγου τους, οι Αγαπητές κ. TED SAKKOS PR. ST. και Βασίλειος Κότσαλε P. N. A. απέσυραν την παραδοσιακή τους συμπατριώτες.

Αγαπητοί μου συμπατριώτες.

Απευθύνω ένθερμο πατριωτικό χαιρετισμό σε όλους σας, που είχατε την καλοσύνη να έλθετε από τα μα-



Νεχωρίτες με παραδοσιακές στολές χόρεψαν Ρουμελιώτικους χορούς στην εκδήλωση των 85 χρόνων από της ιδρύσεως του Συλλόγου, που δύοι παραβρέθηκαν ακόμη εκφράζουν επαινετικά σχόλια.

κρινά και κοντινά σημεία των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Καναδά, στη γιορτινή τούτη βραδιά του 58ου συνεδρίου των ΣΤΕΡΕΟ-ΕΛΛΑΔΙΤΩΝ και για την εορταστική επέτειο των 85 ετών από την ίδρυση του ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΝΕΟΧΩΡΙΤΩΝ. Το αποψινό θέμα της ομιλίας είναι:

#### "ΔΥΟ ΠΑΤΡΙΔΕΣ"

Πολλοί από εμάς γεννηθήκαμε στα ιερά χώματα της λεβεντομάνας Ρούμελης, που τόσα πρόσφερε στο διάβα των αιώνων στην αιώνια και διαχρονική Ελλάδα. Η αγάπη και ο καημός γι' αυτή την πρώτη μας πατρίδα έφερε τα βήματά σας στην πρωτεύουσα της Πεννσυλβανίας, την πόλη Harrisburg PA, για το εφετινό σας συνέδριο. Όσα χρόνια και αν λείπουμε από την Ελλάδα, η νοσταλγία και ο καημός παραμένει ζωντανός. Είμαστε άλλωστε απόγονοι του Οδυσσέα.... Τώρα προσαρμοσμένοι στην ατμόσφαιρα της εδώ πατρίδας μας, με το οργανωτικό στοιχείο της κοινωνίας μας, με την καταπληκτική πρόοδο της τεχνολογίας, γινόμαστε οι δημιουργοί μιας νέας νοοτροπίας, με κέντροση τη δημιουργικότητα για πρόοδο και αέναη ανάπτυξη.

πρώτης γενιάς και των μεταπολεμικών μεταναστών, ο ελληνισμός των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Καναδά έχει κάμει άλματα προόδου σε κάθε τομέα της οικονομίας, εκπαίδευσης, της πολιτικής και κοινωνικής ανόδου. Η δυναμικότητα της φυλής μας πυρπολεί τις καρδιές μας για πρόοδο και η δημιουργική ανησυχία, που κυλάει στις φλέβες, κατορθώνει το αδύνατο. Εξέχουν τα Ελληνοαμερικανόπουλα σε τούτη τη χώρα, σε κάθε τομέα της κοινωνίας προς καμάρι όλων μας.

Και απόψε γιορτάζει ο Σύλλογος Νεοχωριτών τα 85 χρόνια του από την ίδρυσή του. Οι λιγοστοί εκείνοι μετανάστες της ιδρύσεως βρήκαν αποκούμπι στο Σύλλογο, μακριά από τους δικούς τους. Εκείνοι μετανάστες είχαν συνετέλεσαν στην κοινωνική πρόοδο και προσέφεραν στους ντόπιους συγχωριανούς τον πολιτισμό, προόδο και συνθήκες μιας καλλίτερης ζωής. Και πρέπει να χρωστάει η Ελλάδα αιώνια ευγνωμοσύνη στα ξενιτεμένα παιδιά της. Ας μην ξεχνούμε ότι το γένος ήταν υπόδουλο σε σκληρό και άξεστο κατακτητή για 380 χρόνια. Χρόνια σκλαβιάς, δουλειάς, γενιτσαρισμού, ξεκληρίσματος, αιμορφωσίας, οπισθοδρομικότητας και πτώχειας.

Όποιος Νεχωρίτης έκανε σχέδια παντοτινής παραμονής εδώ, οι άλλοι του έλεγαν: "Άντε, εσύ, δεν θα δείς φανάρι της Πάτρας ξανά...." Η τότε πτωχή Ελλάδα τι μπορούσε να προσφέρει στα

χή και ενθάρρυνση του Πατροκοσμά 300 σχολεία κτίστηκαν στην Ελλάδα εκείνη την περίοδο. Η Ναυπακτία τιμά διαίτερα τον πατροκοσμά, γιατί χρημάτισε 2 χρόνια δάσκαλος στην Άνω Χώρα Ναυπακτίας, τη λομποτινά, όπως λέγεται τοπικά.

Και σήμερα βγαίνει εδώ ο ελληνισμός από τη γειτνεία νάρκη και διασθάνεται την ανάγκη της διατήρησης της Ελληνικής γλώσσας, γιατί αλλιώς θα αποχρωματισθούμε και θα γίνουμε ιστορία του χθές. Ας ρωτήσουμε τους εαυτούς μας, τι έγινε ο ελληνισμός της Ρωσίας, Ρουμανίας, Αιγαύπτου, Βουλγαρίας; Στη Ρωσία οι Έλληνες είχαν εισχωρήσει παντού, ακόμη και στο στενό κύκλο του Λένιν. Ξέρετε ότι δύο γιοι Νεχωρίτη, δυο αδέλφια, έγιναν αντίστοιχα διευθυνταί των εφημερίδων Πράβδα και Ισβέστια; Ξέρετε ότι ο σωφέρ της αδελφής του Λένιν, Έλενας, ήταν Νεχωρίτης με το επίθετο Κότσαλος; Σε προσωπική μας συζήτηση με τους μακαρίτες Αντώνη Φλέγκα και Αριστείδη Μέμο το 1949, μου είπαν ότι συνελήφθησαν στη Μόσχα από τους επαναστάτες το 1917 και επρόκειτο να τους τουσφεκίσουν. Ειδοποίησαν κρυφά το σωφέρ της Έλενας Λένιν, αυτός μίλησε στην Έλενα και πήγαν στον

νον ξεθωριάσει οι ξενιτεμένοι ελληνισμός χωρίς το συνδετικό κρίκο που είναι η γλώσσα.

Στο Νεχώρι θέριεψε η ιδωτική πρωτοβουλία πριν το πόλεμο του 1940. Απαυδισμένοι οι Νεχωρίτες από τις υποσχέσεις των πολιτικών για δρόμο, το 1936 πήραν τις αξί

(Συνέχεια από τη σελίδα 3) προσωπικότερες εδώ στα ξένα. Σμίγουν και πλέκονται σε έναν εναρμονισμένο συνδυασμό τα καλά στοιχεία των δύο πατριδών, για να αναδείξουν τον άξιο και την άξια ελληνοαμερικάνο και ελληνοαμερικανίδα, περνούν χρόνια πολλά για να σημειώνει η γέφυρα των καταβολών των δύο πατριδών λόγω των διαφορετικών συνηθειών, ηθών και εθίμων.

Και το αποτέλεσμα; Η δημιουργία ολοκληρωμένων προσωπικότητων χτυπημένες στο αμόνι της ζωής, που μερεαλισμό και νηφαλιότητα, έχουν την ικανότητα να λύνουν τα δύσκολα προβλήματα που παρουσιάζει η ζωή. Ο αγγλοσαξωνικός τρόπος ζωής, η σκέψη, η νοοτροπία εμάς τους Έλληνες μας προσγειώνει σε μια άλλη πραγματικότητα με διαφορετικά κριτήρια για τη θεώρηση της ζωής. Μας σμίγει με στοιχεία αξιοκρατικά, σύνεσης και ρεαλισμού, που εισόδουν στη δημιουργία μιας ξεχωριστής προσωπικότητας του ελληνοαμερικάνου.

Αγαπητοί μου συμπατριώτες.

Ο συμπατριώτης μας εθνικός ποιητής Κ. Παλαμάς είπε: "Η μεγαλωσύνη στα έθνη δε μετριέται με το στρέμμα, με της καρδιάς το πύρωμα μετριέται και με το αίμα" Αυτός ο στίχος αντιπροσωπεύει τον καθένα από εμάς. Είμαστε θρέμμα μιας μικρής Ελλάδας, που ανοίξαμε τα φτερά μας στη μεγάλη αμερικανική συμπολιτεία εδώ και στον Καναδά. Πορεύομαστε στο δρόμο της ζωής στις δεύτερες τούτες πατρίδες, όχι σαν αριθμός στο WELLFARE, αλλά σαν δημιουργού ενός τύπου νεοελλήνη της Αμερικής ή του Καναδά με εμβλημα: ΕΡΓΑΣΙΑ-ΜΟΡΦΩΣΗ-ΔΗΜΟΥΡΓΙΑ-ΕΠΙΤΥΧΙΑ.

Συνεχίστε αφόβα και ενωμένοι την όμορφη ανάβασή σας στις ψηλές κορφές της προόδου, των κοινωφελών κοινωνικών σας έργων, της αδελφοσύνης και αλληλεγγύης. Πορευθείτε εμπρός για τα μεγάλα, τα ωραία και τα υψηλά, της Ελληνοχριστιανικής μας ορθόδοξης παράδοσης, ποτισμένοι με τη βαθιά πίστη σας στο θεό, στα ιδεώδη του γένους μας, προς δόξα των νέων πατριδών μας Αμερικής και Καναδά, και της αιώνιας Ελλάδας.

Σας ευχαριστώ.

\*\*\*

### ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΣΤΕΡΕΟΕΛΛΑΔΙΤΩΝ

Από τον Κώστα Λιάζη λάβαμε το παρακάτω δημοσίευμα του Εθνικού Κήρυκα της 30/10/2003, που αναφέρεται στο συνέδριο Στερεοελλαδιτών και στη γιορτή των 85 χρόνων από της ιδρύσεως του Συλλόγου Νεοχωριτών, το οποίο και αναδημοσιεύουμε.

### Του ΣΤΑΥΡΟΥ ΜΑΡΜΑΡΙΝΟΥ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ. Ομόφωνη απόφαση διαμαρτυρίας για τις δηλώσεις του Πρωθυπουργού της Ελλάδος, Κ. Σημίτη και του Προέδρου της Βουλής, Απ. Κακλαμάνη, σχετικά

## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΝΕΟΧΩΡΙΤΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ 85 ΧΡΟΝΙΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗΣ ΠΟΡΕΙΑΣ

με τα σχολεία της Ομογένειας ελήφθη κατά το 580 Συνέδριο της Ομοσπονδίας Στερεάς Ελλάδος Αμερικής και Καναδά, που πραγματοποιήθηκε προ τημερών στην πόλη Καμπ Χίλ της Πενσιλβανία.

Κατά το συνέδριο εκλέχτηκε και το νέο Διοικητικό Συμβούλιο της Ομοσπονδίας Στερεάς Ελλάδος, Αμερικής και Καναδά, που έχει ως εξής: Αποστόλης Αλεξόπουλος, Πρόεδρος, Γεώργιος Ρηγάνης, Αντιπρόεδρος, Στάθης Κυριάκος, Β' Αντιπρόεδρος, Ηλίας Παπαγεωργίου, Γραμματέας και Χρήστος Τσάππας, Ταμίας. Τις εργασίες του Συνεδρίου διηγήθηκε προ περιπτώσεων με επιτυχία ο κ. Τρύφων Ν. Χατζηνικολάου, με βοηθούς τους κ. Παν. Σπυρόπουλο, ως Αντιπρόεδρο και Ν. Κατσάμης ως Γραμματέα.

Ο κ. Αλεξόπουλος κατέγραψε από την Αναβρυτή Ναυπακτίας και είναι πρόεδρος του Συλλόγου Ρουμελιώτων της περιοχής Ντιτρόιτ. Επανεκλέγηκαν οι κ. Ρηγάνης και Τσάππας.

Στο ψήφισμα, που απεστάλη στους δύο κορυφαίους πολιτικούς, αναφέρεται ότι οι αντιπρόσωποι των 55 συλλόγων μελών "αποφάσισαν να διαμαρτυρηθούν δια τις ατυχείς δηλώσεις σας ότι τα ελληνόγλωσσα σχολεία του απανταχού Ελληνισμού να θεωρηθούν ως παρελθόν και ως ακατάλληλα δια τα τέκνα των ξενιτεμένων Ελλήνων, με το σκεπτικό το δικό σας ότι: "Τα σχολεία αυτά τα θεωρήσατε ως ένα γκέτο, που συντελούν εις την μειονεκτική μόρφωση των τέκνων αυτών". : Αφού εκφράζεται λύπη για τις δηλώσεις, τονίζεται ότι τα κοινοτικά σχολεία του Ελληνισμού της Αμερικής κάνουν θεάρεστο και πετυχημένο εκπαιδευτικό και αποστολικό έργο. "Ιδαιτέρως εσείς, κ. Πρόεδρε της Βουλής των Ελλήνων, πολλάκις επιβραβεύσατε τα Ελληνόπουλα της Αμερικής, τόσο για την ελληνομάθεια, όσο και για την καταπληκτική εκμάθηση της Αγγλικής γλώσσας, που τα βοηθά εις το να ανέρχονται τις βαθμίδες όλων των επιστημονικών και πολιτικών κλάδων της μεγάλης Αμερικανικής Δημοκρατίας", προστίθεται στο ψήφισμα των Στερεοελλαδιτών.

Υπογραμμίζεται, τέλος, ότι "ο Ελληνισμός της Αμερικής, άνω των εκατό χρόνων εργάζεται για τη διατήρηση της Ελληνικής γλώσσας, θρησκείας και ελληνικής κουλτούρας και θα συνεχίζει".

Οπως πληροφόρησε ο κ. Χατζηνικολάου, εγκρίθηκαν διάφορα χρηματικά ποσά για πολιτιστικούς σκοπούς και για υποτροφίες σε αριστούχους Ρουμελιώτες φοιτητές της Αμερικής. Ο απερχόμενος Υπατος Πρόεδρος της οργάνωσης, Θεόδωρος Σάκκος, απένειμε τιμητικά διπλώματα στον Γραμματέα, Σωκράτη Βασιλείου και στον Ταμία, Χρήστο Τσάππα, για τις πολύτιμες υπηρεσίες που πρόσφεραν στην Ο-

μοσπονδία.

Ευχαριστήσεις επίσης τον κ. Τάσο Τσαγκανό, ο οποίος με χρήματα της Ομοσπονδίας συγκέντρωσε για το αρχείο της οργάνωσης εκατοντάδες φωτογραφίες των Ρουμελιώτων Αμερικής από το 1988.

Απεφασίσθη, εξάλλου, να ανατεθεί σε Αμερικανογεννημένους Ρουμελιώτες να ερευνήσουν και να συγκεντρώσουν ονόματα πρωτοπόρων Ρουμελιώτων, που εγκαταστάθηκαν σε διάφορες περιοχές της Αμερικής, δημιούργησαν τις άνω των 50 σημερινές ευημερούσες Ρουμελιώτικες παροικίες και ίδρυσαν τις 55 Ρουμελιώτικες οργανώσεις.

Αποφασίστηκε επίσης όπως η Ομοσπονδία κάνει τον ανδριάντα του ιδρυτή της οργάνωσης και πρώτου πρόεδρου, αρχιμανδρίτη Δανιήλ Γαβριήλ, από το ιστορικό χωριό Δίστομο της Λειβαδίας. Η προτομή του θα στηθεί πιθανότατα στο Μοναστήρι του Οσίου Λουκά, όπου ο αρχιμανδρίτης είχε τα πρώτα του γράμματα.

Αξίζει να σημειωθεί ότι ο εν λόγω ιερωμένος είναι ο δημιουργός τεσσάρων ελληνικών εκκλησιών στο Σικάγο και της πρώτης στην Οτάβα του Καναδά. Υπήρξε Μέγας Ευεργέτης του Γυμνασίου Διστόμου και είχε παρασημοφορηθεί από το Βασιλέα Παύλο Α'.

Το φετινό συνέδριο είχε οργανώσει με επιτυχία ο Σύλλογος Νεοχωριτών Πενσιλβανίας που φιλοξένησε θερμά τους συνέδρους. Όλοι οι αντιπρόσωποι εκκλησιαστικών στον ιερό ναό της Αγ. Τριάδος στο Χάρισμπουργκ και επισκέφθηκαν το ιδιόκτητο πάρκο του Συλλόγου Νεοχωριτών σας, να μας γεμίσει χαρά, αισιοδοξία και υπερηφάνεια.

Χαιρόμαστε και υπερηφανεύμαστε, γιατί ένα άλλο Νεοχώρι έχει στηθεί και προσδεύει στην καρδιά μιας ξένης Πατρίδας, που έγινε και δική σας Πατρίδα.

Με τον τίμιο ιδρώτα και τη σκληρή δουλειά προκόψατε και προσδεύσατε και σαν Σύλλογος και σαν άτομα.

Μας γεμίζει τέλος αισιοδοξία, γιατί όπως και σεις ξεπεράσατε τις δυσχέρειες και τα εμπόδια με την πίστη σας στίς αιώνιες αξίες της φυλής μας, έτσι πιστεύουμε, να έρθουν και για το χωριό μας καλύτερες μέρες με τη συμπαράσταση και τη βοήθεια όλων, ντόπιων και ξενιτεμένων Νεοχωριτών. Όσο για μας, δε θα πάψουμε να παραμένουμε φρουροί των ιερών και οισών μας και των τάφων των αγαπημένων μας.

Θα σας καλοδεχόμαστε κάθε φορά που θα φτάνετε προσκυνητές της γης που σας γέννησε και μεγάλωσε.

Δεχτείτε κ. Πρόεδρε τα συγχαριτήρια του Τοπικού Συμβουλίου και των κατοίκων του χωριού μας, τους οποίους και εκπροσωπούμε, και τις ευχές μας για πρόσδο και προκοπή του Συλλόγου σας και των μελών του.

Γιά το Τοπικό Συμβούλιο Η Πρόεδρος ΕΥΦΡΟΣΥΝΗ ΜΑΣΓΑΛΑ

τε τα τραγούδια των Σειρήνων τον κράτησαν μακριά από την πατρίδα του".

Και πρόσθεσε ότι "έτσι και οι Έλληνες της Αμερικής, αν και ζούνε σε μια πολύ πλούσια χώρα, εν τούτοις, πολύ συχνά επιστρέφουν για ένα ευλαβικό προσκύνημα στη μητέρα πατρίδα μας Ελλάδα και στο όμορφο χωριό τους".

Δημοσιεύουμε παρακάτω μηνύματα πού στάθηκαν από την Ελλάδα για τη γιορτή των 85 χρόνων από της ιδρύσεως του Συλλόγου Νεοχωριτών Αμερικής:

Προς το ΣΥΛΛΟΓΟ ΝΕΟΧΩΡΙΤΩΝ Η.Π.Α.  
Νεοχώριον, Οκτώβριος 2003

Αγαπητέ

- Έλα, ευλογημένη, έλα. Κάθισε κι άνοιξε την καρδιά σου στο Θεό.

Ήταν ο εξομολόγος του μοναστηριού, που φορώντας το πετραχόλι του και καθισμένος μπρος στην εικόνα του Χριστού περίμενε τους χριστιανούς, για να συγχωρίσει τα αμαρτίματά τους.

Η γρια - Μιχάλαινα είχε πάει στο μοναστήρι για να προσκυνήσει μ' άλλες γυναίκες συντροφιά και σκέφτηκε: «Νια κι είμι δω, δεν πάω να ξιμολογώ σε τούτους τ' ες παπάδις, απ' δε μι ξέρ 'νι, να ξαλαφρώσω απ' τα κρίματά μ'; Ας μη μαθαίνει ο δ' κός μας τα μυστικά μας κι τα οικογενειακά μας. Θα επεις; Δε μπας σι κάναν ξινοχωρίτ';

Α! τώρα του φούμ' σις!... Να γίνου γάνα κι στ' εινοχωρίτις.

Εδώ θα πάω, που ούτε μη γνωρίζ' νι ούτι τ' ες γνωρίζω.

Και πήγε...

- Έλα, ευλογημένη, δέγε τα κρίματά σου...

Τι να σου ειπώ, παπούλη μ', τα ξέρ' νι αγιούσύνη σ'...

- Εγώ δεν ξέρω τα αμαρτίματα του καθενού.

Πές τα μονακή σου, να ξαλαφρώσει την ψυχή σου...

Η γρια Μιχάλαινα ξεστρίφτηκε λιγάκι κι «απέ αρχίνησε».

- Να, καλάω κανιά Τιπράδ' κι κανιά Παρασκευή, παπούλη μ'. Βάνω ένα τρίμμα βουστ' νουλά στο στόμα μ'. Τυρί πού να βριθει! Κι βράζω κάνα αυγό, άμα έχω.

Εδώ σταμάτησε για λίγο. Είδε πως ο παπάς περίμενε ν' ακούσει κι άλλα και ξανάρχισε.

- Καταργήσι κι άλλας, άμα βρίσκω ζημιές στα γιούρτια. Παίρνω κι κάνα κοψμουντόρ' απ' τον κάποιο τον γειτόνισσας.

Κι άρχισε ν' αραδιάζει όλα τα κρίματά της. Που γύριζε τις γειτονιές και σπακιπίθωνε τα σπίτια του χωριού και τις νοικοκυρές, που σκότωσε την κότα της γειτόνισσας. Δεν ήθελε να τη σκοτώσει, «τ' ορκίζι, για να τ' σαλαπήσει πάγαινε, αλλά την πάρε στο κιφάλι το λιθάρ' κι πάρτην κάτ'. Κοντά τι να κανε; Την έβρασε και την έφαγαν». Που λέει ψέματα στο γέροντά της, για να γλιτώνει το ραβδί.

## ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΟΥ CARLISLE PENNSYLVANIA USA

Η εταιρία Ιστορικών Μελετών της πόλης του Carlisle εξέδωσε βιβλίο, το οποίο αναφέρεται στούς Έλληνες μετανάστες στο Carlisle με τίτλο:

«Ο νέος τρόπος

Έλληνες έρχονται στην Καρλάιλ της Πενσυλβανία

THE NEW WAY  
GREEKS COME TO  
CARLISLE  
PENNSYLVANIA"

Το βιβλίο, "ασχολείται" περισσότερο με τους Νεοχωρίτες. Στις καταχωρήσεις, που περιλαμβάνονται σ' αυτό, διαπιστώνεται η προσωπική και οικογενειακή τους πρόσδος και η συμμετοχή τους στα κοινά.

Η συγγραφέας, Susan Eyster Meehan, παρουσιάζει όλους τους Νεοχωρίτες πετυχημένους επαγγελματικά στη νέα τους πατρίδα.

Το βιβλίο αυτό έχει ιστο-

## ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΠΑΛΙΕΣ

### Αγαπάει ο Θεός του... κλέφτη...

Μικρά και καθημερινά αμαρτίματα, που βάραιναν τη Μιχάλαινα. Και καθώς πήρε φόρα, ακόμα θα μολόγαγε, αν δεν την έκοβε ο παπάς.

- Τώρα που είπες γέροντα, ρωτάει ο παπάς, αυτός τι σόι άντρας είναι;

- Σατράπ' ες, παπούλη μ, σατράπ' ες. Ούλου βλαστήμνια είνι. Μι ρίμαξι στο ραβδί.

- Γιατί σε δέρνει, ευλογημένην; Μίπως και η αφεντιά σου του δίνει το δικαίωμα;

- Ιγώ να τ' δώκω δικιώματα; Τα παίρνει από μανακός τ'.

Τι να σου ειπώ, παπούλη μ', κι τι να σ' μολούσω...

Δεν 'αφ' κει στάν αμαγάρην. Ιγώ μαλώνω κι αυτήνος γκάπ και γκούπ μι τ' εν αγκλίτος.

- Όστε κλέβει, ε; ρώτησε ο παπάς τάχα κατάπληκτος.

- Κλέφτ', απ' να το 'πιφταν τα χέρια!

- Πρόσεχε, ευλογημένην... Και στην εξομολόγηση κατάρες; της είπε ο παπάς με αυστηρότητα. Καταλαβαίνω την αγαχάκητην σου, αλλά πρόσεχε διγάκι... Μας ακούει κι ο Θεός κι εδειξε την εικόνα.

Και δε μου λες, ετούτον τον καιρό έχετε τίποτα κλεψιμέικα στο σπίτι;

- Έχουμι, παπούλη μ', έχουμε...

- Καταλαβαίνω... δύο κατοίκες, είπε ο παπάς.

- Ναι, παπούλη μ', πούθι τον ξέρ' νι αγιούσύνη σ'...

- Μου το 'πε ο Μεγαλοδύναμος. Η μία είναι σιούτα κι η άλλη γαλανή, έτσι δεν είναι;

- Όπως το λες, παπούλη μ'...

- Βέβαια δεν ευθύνεται η αφεντιά σου για το κλέφτη, όμως ο Κύριος δεν τιμωρεί μονάχα αυτόν που κλέβει, μα και εκείνον που συνεργάζεται μαζί του ή τρώει απ' τα κλοπιμάτα.

- Κι απέ, τι πρέπ' να κάμω, δέσποτά μ'; ρωτάει όλο τρόμον την Μιχάλαινα.

- Να, τώρα που θα πας στο σπίτι, να πεις στο γέροντά σου πως ο καλόγερος μου είπε: «να

πάρεις τις κατοίκες και να τις πας εκεί όπου τις πήρες, στο σπίτι του παπά».

- Παπά πήγε κι δίπτεψε ο αθιόφοβος;... ρώτησε γεμάτη φρίκη η γριά. Να τ' τα 'κοβι απ' τ' ρίζα ο Θεός!...

- Πάλι αμαρτάνεις, κριστιανή, τη μάλωσε ο παπάς. Πρόσεχε, μην καταριέσαι.

- Αν είσι κριστιανός, παπούλη μ', μι κόλασι ο κιαράτις... είπε με αγανάκτηση και πρόσθεσε. Και άμα δεν τις πάει; Ιγώ τι πρέπ' να κάμω;

- Να τις πας εσύ.

- Θα μι σκουτώσει, δέσποτα, στο ξύλο...

- Έτσι κι αλλιώς δεν τις γλιτώνεις. Ας φας κι ένα ραβδί και για καλό. Θα σ' ανταμείψει ο Θεός.

- Σι ποιανού παπά το σπίτι να τ' είναι, δέσποτα;

- Αυτό θα σου το πει εκείνος. Κι άμα δε σου το πει, να θυμάσαι, τον δένε πατέρα Αλέξιο... Ρώτα και μάθε σε ποιό κωριό εφημερεύει.

Της διάβασε την ευκή, της είπε: «συγκωρεμένην να 'σαι» και την... «απόλυτη».

Εκείνη του φίλησε με σεβασμό και θαυμασμό το χέρι κι έφυγε.

Βγαίνοντας από την πόρτα, της φώναξε ο παπάς.

- Υπαγε σε ειρήνη, αδελφή... Και όπως είπαμε...

Τις γιδες μην ξεχάσεις.

Όταν έκλεισε την πόρτα πίσω της, ο παπάς έτριψε με ικανοποίηση τα χέρια, έκαμε το σταυρό του κι είπε κοιτάζοντας την εικόνα.

«Σ' ευχαριστώ, Θεέ μου, που την έστειλες»... Και η γριά καθώς απομακρύνεται μουρμούρισε: «Άγιος άνθρωπος ο δέσποτας!... Τα βρήκι ούλα λες κι ήταν στο κατώ μας!...

Σαν έφτασε στο σπίτι την γρια - Μιχάλαινα, βρήκε το γέροντα

### NYXΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

Νύχτα Χριστουγέννων είναι τούτη η σημερινή, που με δέος πλημμυρίζει την καρδιά και την ψυχή.

Ο Χριστός μας ήλθε στη γη μια μέρα σαν κι αυτή, σε μια φάνη ταπεινή να μας φωτίσει την ψυχή.

Μέσ' της νύχτας το σκοτάδι ο Θεός στέλνει σημάδι, ένα αιστέρι π' ανατέλλει και το νου μας συνεπαίρνει.

Τι μυσταγωγία υπάρχει πόση στην καρδιά αγάπη, ανάταση μέσ' την ψυχή αυτή τη μέρα τη σεπτή.

Την Αγάπη ο Χριστός εδίδαξε και με τα έργα του ειμήνυσε, πάντοτε να 'μαστε κοντά του μας άνοιξε την αγκαλιά του.

Συ Χριστέ μου, είσαι παντού μη Σε ψάχνουμε αλλού, είσαι γύρω μας - κοντά μας έλα μπες μέσ' την καρδιά μας.

**ΚΙΚΗ ΧΑΤΖΗΝΙΚΟΛΑΟΥ - ΝΤΟΥΖΟΥ**

- Τι να 'κανα, αφού το ήξιρι;

- Να καμώθεις να σκάεις, παλιόγριγια, απ' πρ' ις κι οι ψάριψι ο Παπαλέξις... και της έριξε δυο κατακεφαλίες και εκατό βλαστίμιες.

Άπι τώρα όπως τα 'καμις, πάρι τ' εις γίδις κι τράβα στο Νικώρ' κι δώσ' της στον παπά και φάε κουπρές ισύ από κριάς.

Κι πάν σ' αλίθεια ο Παπαλέξης ο εξομολόγος του μοναστηριού.

Το είχε τάμα ο παπάς, κάθε χρονιά, που γιόρταζε το μοναστήρι την τρανή γιορτή της Παναγιάς κι ο κόσμος συνέρρεε στη Χάρη Της να προσκυνήσει, πάγιανε και βοηθούσε τους καλόγερους. Ξομολογούσε, λειτουργόντες, έκανε την παρακλήσεις, διάβαζε στους ταμένους τις ευχ

Με την ευκαιρία των ταξιδιών μου στην Αμερική, για να παραστώ στο γάμο του ανυψιού μου Γιώργου Γιάνναρη, συνάντησα και επισκέφτηκα πολλούς Νεχωρίτες και παραβρέθηκα προσωπικά και ως μέλος του Δ.Σ. του Συλλόγου σε διάφορες εκδηλώσεις, μερικές των οποίων αναφέρω δεπομέρειες σε άλλες σπίλες με το διακριτικό Δ.Ι.Κ.

Ευχαριστώ όλους που με φιλοξένησαν και αυτούς που δεν μπόρεσα να ανταποκριθώ στην πρόσκλησή τους. Ευχαριστώ ιδιαίτερα τα ξαδέρφια μου Δημήτρη και Τασία Μποτσόλη, που με φιλοξένησαν στό σπίτι τους, και το φίλο μου Γιώργο Παπακώστα, που με βοήθησε να επισκεφθώ Νεχωρίτες, συγγενείς, φίλους και διάφορα αξιοθέατα, Μουσεία, τοπία κ.λπ. Επίσης τον πρόεδρο του Συλλόγου Βασίλη Κώτσαλο, που μου έδωσε την ευκαιρία να ανταλλάξουμε διάφορες σκέψεις για το παρόν και το μέλλον των Συλλόγων, αφού ο σκοπός και οι

## ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗ

στόχοι είναι κοινοί, (σύσφιξη σχέσεων-Νεολαία-Νεχώρι). Έμεινα ευχαριστημένος και νιώθω υπερήφανος για την προκοπή και την ευπερίεργη των χωριανών μου. Η εξέλιξη της νέας γενιάς είναι ραγδαία και αξιοσημείωτη. Πολλοί από τους Νεχωρίτες με τις φιλότιμες προσπάθειές τους, τη συνεχή εργασία τους, τη συνέπεια και την πίστη τους για προσφορά και διάκριση καταφέρνουν και αναδεικνύονται στους χώρους που ζούν και εργάζονται. Οι Νεχωρίτες δεν είναι μόνο επιυχημένοι επικειρηματίες, αλλά έχουν διακριθεί και στις επιστήμες. Δάσκαλοι, καθηγητές, γιατροί, δικηγόροι κ.λπ. καθώς και στελέχη κρατικών Υπηρεσιών και ιδιωτικών επιχειρήσεων έχουν ενταχθεί στην Αμερικανική κοινωνία και διακρίνονται για τις επιδόσεις τους.

ΔΗΜ. ΚΑΡΑΝΔΡΙΚΑΣ

### Εθνική γιορτή της 28ης Οκτωβρίου στο Υορκ της Pennsylvania

Την 26 Οκτωβρίου 2003, ημέρα Κυριακή και εορτή του Αγίου Δημητρίου μετά τη θεία λειτουργία, στο χώρ της εκκλησίας γιορτάστηκε η επέτειος της 28ης Οκτωβρίου 1940. Οι μαθητές και μαθήτριες του Ελληνικού απογευματινού σχολείου "ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ" παρουσίασαν με την επιμέλεια της δασκάλας κυρίας Ελένης Βερόν το παρακάτω πρόγραμμα της Εθνικής εορτής και καταχειροκροτήθηκαν από τους παρευρισκομένους Νεχωρίτες και μή:

1. Προσευχή
2. Εθνικός Ύμνος
3. Η γιορτή της Πατρίδας – απαγγελία
4. Σαν σήμερα – απαγγελία
5. Τα παιδιά της Ελλάδας – απαγγελία
6. Η ΠΙΝΔΟΣ – Τραγούδι
7. Η Σημαία – απαγγελία
8. Γαλάζια Σημαία – απαγγελία

Δ.Ι.Κ

9. Σημαία μας η Ειρήνη – απαγγελία
10. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΗΜΑΙΑ – Εμβατήριο
11. Γιορτάζει η Πατρίδα – απαγγελία
12. Γιορτάζουμε το ΟΧΙ – Απαγγελία
13. Όρα Πολέμου – πατριωτικό σκέτης
14. ΒΑΖΕΙ Ο ΝΤΟΥΤΣΕ ΤΗ ΣΤΟΛΗ ΤΟΥ – Τραγούδι
15. Ζήτω το Σαράντα – απαγγελία
16. Τιμή και Δόξα – απαγγελία
17. Ένα Νέο Εικοσιένα – απαγγελία
18. Η ΕΛΛΑΔΑ – εμβατήριο Συγχαρητήρια στη δασκάλα κ. Βερόν, στους μαθητές και τις μαθήτριες, στον π. Χρήστο Χριστοφορίδη, στους γονείς και λοιπούς, που συνέβαλαν και συμμετείχαν στην εορτή.

Δ.Ι.Κ

### Συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου Νεοχωριτών Αμερικής

Την 3/11/2003 παραβρέθηκα στη συνεδρίαση του Δ.Σ. Επί-

γη συνεργασία των δύο Συλλόγων των Νεοχωριτών και του



Συνεδρίαση του Δ.Σ. Νεοχωριτών της 3/11/2003

Από αριστερά: π. Νικόλαος Μασγάλας, Νικόλαος Μπαλαφούτας, Αθανάσιος Καλαθάς, Δημήτριος Μασγάλας, Γεώργιος Κώτσαλος, Νικόλαος Πανάγος, Ιωάννα Πανάγου, Ευαγγελία Μαζιά, Σπυρίδων Σγάγιας, Βασιλική Μαζιά (Κατσαούνη), Ευαγγελία Μπαζιώνη, Χρήστος Κοπάνης, Αθανάσιος Γ. Σγάγιας, Χρήστος Λαΐνας, Βασίλειος Κώτσαλος, Δημήτριος Ν. Παπούτσης και Δημήτριος Καρανδρίκας.

σης παρέστη ο π. Νικόλαος Μασγάλας από το χωριό. Δόθηκε η ευκαιρία και επιβεβαιώθηκε για άλλη μια φορά η άψο-

χωριού μας.

Κατά τη συνεδρίαση, μεταξύ άλλων, συζητήθηκαν θέματα του χωριού και των Συλλόγων

σχετικά με τη συνεργασία, τη συμμετοχή σε έργα, την αλληλοενημέρωση, τον εικουσχρονισμό των Συλλόγων κ.λπ.

Μεταξύ άλλων:

-Προτάθηκε να στηρίξουν και οι Σύλλογοι την προσπάθεια του παπα-Νίκου για ανακαίνιση του εξωκλησίου των Αγίων Αποστόλων (βάση αρχιτεκτονικού σχεδίου) ώστε να γίνει ένα εκκλησάκι παραδοσιακό -με πλάκες στη σκεπή, γιαλντερίμια, πόρτες/παράθυρα παραδοσιακά κ.λπ. και να γίνει κοινή προσπάθεια συλλογής φωτογραφιών ή αντιγράφων τους, (πρόσωπα, τοπία, κτήρια κ.λπ.) και να εκτεθούν στην Αμερική και στο Νεχώρι.

Έγινε ενημέρωση ότι ο Σύλλογος Ελλάδας θά κυκλοφορήσει ημερολόγιο του 2004 με παλιές φωτογραφίες ασπρόμαυρες και θα σταλεί στην Αμερική για διανομή στη Γενική Συνέλευση του Συλλόγου. Επίσης ότι ο τόμος με τις εφημερίδες του "ΝΕΧΩΡΙΤΗ" από της εκδόσεως του μέχρι πρόσδιος διανομή.

Ειλικρινά χαιρόμουν που άκουγα τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου να διατυπώνουν με απλά λόγια, χωρίς βαρύγδουπες φράσεις και λέξεις το ενδιαφέρον και την αγωνία τους για θέματα του Συλλόγου και του Χωριού μας. Η απόφαση του Συλλόγου θα είναι έτοιμη πρόσθια στην εκδήλωση.

Η παρουσία Νεοχωριτών και άλλων Ελλήνων, η συμμετοχή του παπα-Νίκου στο μαστήριο, η πήρηση των εθίμων, η παραδοσιακή μουσική (με οργανοπάικτες από την Ελλάδα) έδειχναν έναν ελληνικό γάμο, που όμως κάλυψε τις απαιτήσεις όλων των προσκελμένων.

Τις βέρες άλλαξε ο π. Γεώργιος Γιάνναρης και τα στέφανα ο π. Νικό-

ποδεχθούν τον καινούργιο χρόνο όλοι μαζί, οικογενειακώς, οι Νεχωρίτες (της περιοχής), σε εκδήλωση που θα κάνει στο Camp Hill της Pennsylvania την 31/12/2003 με ενθουσίαση.

Με την ευκαιρία αναφέρω τα ονόματα του Διοικητικού Συμβουλίου. Κώτσαλος Βασίλ. (πρόεδρος) Καλαθάς Βασίλειος Ι. Καλαθάς Αθανάσιος Ι. Κοπάνης Χρήστος Ι. Κώτσαλος Γεώργιος Ι. Κωστόπουλος Δημήτριος Κ.

Δ.Ι.Κ

### Ο γάμος του Γιώργου Γιάνναρη

λας Μασγάλας (που ήρθε από την Ελλάδα για το γάμο). Το μαστήριο ευλόγησε και ο π. Κωνσταντίνος Κάρης.

Μετά το μαστήριο ακολούθησε δεξιώση στο πολυτελέστατο ξενοδοχείο Hershey Lodge με συμμετοχή άνω των 600 προσκελμένων. Με τη συμμετοχή και τη ζωντανία του ζευγαριού, αλλά και όλων των προσκελμένων το γέλεντι κράτησε μέχρι πρώιας.

Ο στολισμός της εκκλησίας και του χώρου της δεξιώσης ήταν φαντασματικός.

Τα εδέσματα που προσφέρθηκαν, αρχικά διάφορα ορεκτικά και στη συνέχεια τεπου, ήταν εξαιρετικά και πλούσιοπάροχα. Η μεγάλη ποικιλία γλυκών, φρούτων καθώς και κάθε είδους ποτού συμπλήρωναν την όμορφη αυτή βραδιά.

Συγχαρητήρια. Να ζήσουν τα νεόνυμφα. Δ.Ι.Κ

### Παράκληση στο εκκλησάκι του Πάρκου Συνεστίαση στο στιατόριο Χρήστου Κοπάνη



Από το Εκκλησάκι στο πάρκο του Συλλόγου Νεοχωριτών (Τέμπλο).

τις ελπίδες που μας έφεραν εδώ.

Νιώθω υπερήφανος, που βλέπω την προκοπή και την πρόοδο όλων σας.

Θυμάμαι τις προσπάθειες, που κάναμε, να δώσουμε νέα ώθηση στο Σύλλογο και νά κρατήσουμε στην περιοχή μας και όμως μόνο. Και αναφέρομαι στον παπα-Νίκο, διότι όπως είπε και ο πρόεδρος, εκτός από τα εκκλησιαστικά του καθήκοντα εκτελεί αξιόλογο κοινωνικό έργο αποδεκτό και παραδεκτό από όλους.

Μιά λύπη νιώθω σήμερα που σύγουρα την αισθάνεστε και σείς. Δεν βρίσκονται ανάμεσά μας κάποιοι αγαπημένοι, που βιάστηκαν για το μεγάλο ταξίδι, το ταξίδι το δίκως γυρισμό.

Αυτούς θα τους θυμόμαστε όλοι μας όσα ζούμε.

Από Τους Χωριανούς μας στην Ελλάδα, τόν Πρόεδρο και το Διοικητικό Συμβούλιο του Συλλόγου μας σας φέρνω χαιρετίσματα και ευχές για προκοπή και υγεία προσωπική και οικογενειακή.

Σας ευχ

## ΤΡΑΧΑΝΑΣ, ΤΡΙΦΤΑΔΙΑ, ΜΠΟΥΛΟΥΓΟΥΡΙ, ΚΟΥΡΚΟΥΤΗ, (Νόστιμο πρωϊνό χειμωνιάτικο κολατσιό)

Οι παλιότεροι, όταν ήμασταν μικρά παιδιά, τρώγαμε (μπουζιούρωναμε κατά την ντοπιολαλιά), τα παγωμένα πρωϊνά του χειμώνα, ζεστό, ζεστό, καυτό, νόστιμο και θρεπτικό τραχανά του χωριού. Ετσι ζεσταίνομασταν με τον τραχανά και πηγαίναμε στο Σχολείο, για να μη μαργάνουμε (κρυώνουμε).

Πολλές γενιές παιδιών του χωριού έχουν μεγαλώσει με αυτά τα εδέσματα.

Την εποχή της κατοχής (1940), ο τραχανάς αποτελούσε για πολλές φαμελιές του χωριού, το βασικό μεσημεριανό φαΐ, δηλ. γιομάτιζαν με τραχανά ή τραχανόπιττες. Αρκετοί έτριβαν στον τραχανά καθάρι ή μπομποτίσιο ψωμί, για να γεμίσουν τη μπάκα τους (την κοιλιά τους), με τη λεγόμενη **τριψιάνα**.

Νομίζω ότι αξίζει να αφιερώσουμε λίγα λόγια, για τον Τραχανά, τα Τριφτάδια, το Μπουλουγούρι και την Κουρκούτη. Τα τριφτάδια και η κουρκούτη, ήταν και για τη Σαρακοστή των Χριστουγέννων.

Τα είδη του τραχανά στο χωριό μας ήταν, ο γλυκός, ο ξυνός, τα τριφτάδια και το μπουλουγούρι.

### 1. Γλυκός τραχανάς

Αυτό το είδος τραχανά το έφτιαχναν παλιότερα. Τα υλικά που χρησιμοποιούσαν ήταν το σιτάλευρο, αλεύμενο στους τότε Νερόμυλους του χωριού (κατ' αλφαριθητική σειρά Ζαρκοδογιώργου, Καλοθόδωρου, Πατερεκοβασίλη, Φτερούγα), το γλυκό γάλα που άρμεγαν από τις γίνες του σπιτιού, ή προβατίσιο από κανένα τσοπάνη και ανάλογο αλάτι. Μερικές φορές για αλέσμα πήγαιναν στους Μύλους Καρύδα στην Αράχωβα και Μαστροκώστα (Παπακώστα) στον Αιδημήτρη.

Όταν το γάλα, που έρριχναν στο μικρό καζάνι, έπαιρνε καλή βράση, ρίχνανε μέσα το αλεύρι και το ανάλογο αλάτι, τα ανακάτωναν με ξύλινη κουταλιά συνεχώς, για να μην κόψει ο τραχανάς. Όταν ο τραχανάς χύλωνε και γουρμπούλιαζε (γινόταν μικροί σβώλοι), κατέβαζαν το καζάνι από την πυροστιά της φωτιάς και το άφηναν να κρυώσει. Άμα κρύωνε άπλωναν τους σβώλους του τραχανά πάνω σε σεντόνια και τους άφηναν για κάποιο χρόνο να λιαστούν. Το άπλωμα του τραχανά αυτού γινόταν τότε στις Κρεββάτες (χαριάτια), στα μπαλκόνια, ή στην αυλή, (νουβουρό) και τον πρόσεχαν από τις κότες,

### ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Κάθε Κυριακή η αίθουσα του Συλλόγου (Σειρήνων 33, Βύρωνας) θα ανοίγει για "αντάμωμα" των Νεοχωρίτων από ώρα 10.30 π.μ. Τηλ. 210 7645280.

τις γάτες, τις μύγες τη βροχή κλπ. Όταν ο τραχανάς ουτός ξηραίνονταν, τον μάζευαν και τον έτριβαν με τα χέρια μέσα στον αρέλογο (κόσκινο τσίγκινο), ή στο ρημόνι (κόσκινο συρμάτινο) και από κάτω έπεφτε πλέον ο κανονικός ψιλοτριμένος τραχανάς, έτοιμος για μαγείρεμα. Τότε έφτιαχναν περισσότερο τραχανά, κάμποσες οκάδες και πολλές φορές παρέες - παρέες ή συγγενίες μαζί έβραζαν τον τραχανά στο μικρό καζάνι, γιατί ήταν πολυφαμελίτες και μεγάλες οικογένειες κι έπρεπε να βγάλουν πέρα το χειμώνα με μπόλικο τραχανά. Σήμερα όσες νοικοκυρές φτιάχνουν γλυκό τραχανά, βράζουν πρώτα το γάλα στην τέντζερη και, όταν κρυώσει, το ρίχνουν στο σκαφίδι ζυμώματος και το ζυμώνουν με αλεύρι μαλακό (και όχι σκληρό όπως στον ξυνό) και μετά το περνάνε στο ρημόνι, πέφτει κάτω στο ταψί και μετά ψιλοτριμένο το απλώνουν σε άσπρο κυρίως σεντόνι για να ξεραθεί μέσα στο δωμάτιο του σπιτιού.

### 2. Ξυνός τραχανάς

Είναι το άλλο είδος τραχανά, που τον φτιάνουν με ξυνόγαλο (γάλα από κοπάνισμα) και αποφεύγουν τα βραστίματα σε κατσαρόλες κλπ. Χρησιμοποιούντες αναλογικό ξυνόγαλο, σκληρό σταρένιο αλεύερι έπιμο στήμερα από τα Μαγαζιά (όπως του Λούπα, της Δομινίστας ή του Αϊγιάργη Μακρακώμης) και ανάλογο αλάτι.

Τα υλικά αυτά τα ρίχνουν μέσα στο ξύλινο σκαφίδι, που ζυμώνουν και το ψωμί και αρχίζουν οι νοικοκυρές να τα ανακατώνουν με τα χέρια, ώσπου να γίνει μαλακό ζ(υ)μάρι, χυλωμένο και σβαλιασμένο. Το σβωλιασμένο ζ(υ)μάρι το περνάνε στο ρημόνι και το πιάνουν από κάτω απ' αυτό σε ταψί, ψιλοτριμένο και σπυρωτό σαν ρύζι. Υστερά το ρίχνουν πάνω σε άσπρα σεντόνια και τ' απλώνουν πάνω στα κρεβάτια των δωματίων του σπιτιού για να ξεραθεί, και το προσέχουν από τις μύγες.

Και τα δύο αυτά είδη τραχανά τα έφτιαχναν από παλιά και σήμερα τον Αύγουστο δηλ. τον 15Αύγουστο, διότι ο κόσμος νηστεύει τότε και μαζεύουν γάλα, κοπανάνε κιόλας.

Με τα είδη αυτά του τραχανά οι ντόπιοι χωριανοί φίλευαν και φιλέυσαν τους παραθεριστές χωριανούς. Τον τραχανά τον μαγειρεύουν βραστό με λίγο νερό και γάλα, βούτυρο ή γλύνα, παλιότερα (χοιρινό λίπος), τυρί φέτα, ή βουστίνα (μυζήθρα), λίγο αλάτι, τον ανακατώνουν με ξύλινη κ'(ου)τάλα στην κατσαρόλα μέχρι να χυλώσει σαν σούπα. Μετά ζεστό καυτό τρώνε πολύ (ντερλικώνουνε όπως λένε στο χωριό, μικροί και μεγάλοι). Καμμιά φορά ρίχνουν και κανένα κομμάτι λουκάνικο για νοστιμιά. με τους τραχανάδες

φτιάχνουν και τις πεντανόστιμες τροχανόπιττες. Τα ίδια φτιάχνουν και τα γύρω κοντινά χωριά. Όταν λέμε «έχω απλωμένο τραχανά» εννοούμε εκκρεμείς δουλειές σε εξέλιξη.

### 3. Τα τριφτάδια (ή στριφτάδια)

Τα τριφτάδια ή στριφτάδια, ήταν πρόχειρος νηστίσιμος, χωρίς γάλα τραχανάς ο οποίος ζυμώνεται την ίδια στιγμή με σταρένιο αλεύρι, νερό και ανάλογο αλάτι. Το ζ(υ)μάρι αυτό το παίρναν στα χέρια τους οι νοικοκυρές, το βάζανε ανάμεσα στις δύο παλάμες τους, το τρίβανε και το στριφτάδια την στιγμή που έφεραν στο τραπέζι ένα γλύκισμα ονομαζόμενο «Μακεδονία» του είπε με αθωότητα:

## ΑΝΕΚΔΟΤΑ ΜΕΓΑΛΩΝ ΑΝΔΡΩΝ

• Ο Αλέξανδρος Ραγκαβής, μεγάλος ποιητής και συγγραφέας, ήταν πρεσβευτής (1874) στη Γερμανία, προσεκτήθηκε καποτε από το Βίσμαρκ σε γεύμα, όπου είχαν παρακαθίσει πολλοί ξένοι διπλωμάτες.

Η πολιτική συζήτηση βέβαια δεν επιτρέπετο. Ο Ραγκαβής όμως ζητούσε ευκαιρία, η οποία δεν άργησε να του δοθεί. Την ευκαιρία του την έδωσε η πριγκίπισσα Βίσμαρκ, κατά την στιγμήν, που έφεραν στο τραπέζι ένα γλύκισμα ονομαζόμενο «Μακεδονία» του είπε με αθωότητα:

- Κύριε πρεσβευτά, δεν παίρνεται λίγη «Μακεδονία».

- Ολίγην μόνον, υψηλοτάτη; Όλην, ολόκληρον απαντά μεγαλοφρώνως ο Ραγκαβής.

Ο Βίσμαρκ πρότος εχειροκρότησε για την εξυπηρηση απάντηση.

(Σχόλιον δικό μας: Ακόμη μέχρι απόφευκε μαγειρεύεται και σερβίζεται αυτή η Μακεδονία;).

• Ο Ιωάννης Μίλων, ο περίφημος Άγγλος ποιητής, που ήταν τυφλός, ήλθεν εις γάμον με ωραιοτάτην, αλλά και δύστοπον γυναίκα.

Κάποια μέρα φίλος του λόρδος αστειεύμενος του είπε: «Η σύζυγος σου είναι ωραία σαν το ρόδο».

Κι εκείνος απάντησε θλιβερά: «Το ρόδο αυτό το γνωρίζω, φίλε μου, από τας ακάνθους», διότι οι όμορφες γυναίκες ομοιάζουν με τους θάμνους που έχουν πολλά λουλούδια, αλλά και πολλά αγκάθια, για να απολαύσεις δε κανείς μια τέτοια γυναίκα πρέπει να το πάρει απόφαση πως θα ματωθεί.

• Ο Ανδρέας Λασκαράτος, καίτοι ήταν καλός χριστιανός και αγαπούσε τους συνανθρώπους του και συμπονούσε τους πάσχοντας, εντούτοις από τον πολύ κόσμο είχε παρεξηγηθεί, ίσως επειδή είχε διαρκώς πόλεμο με τους παπάδες, γι' αυτό και η Εκκλησία τον αφόρισε και από τον αμαθή κόσμο εμπείστηκε να πολλές περιφορονή-

σεις του εγένοντο.

Γέρος ο Λασκαράτος περνούσε κάτω από το σπίτι ενός από εκείνους που τον μισούσαν το όνομά του Γεράσιμος. Ο Γεράσιμος, εκ προμελέτης φαίνεται, μάλις ο Λασκαράτος περνούσε κάτω από το μπαλκόνι του, του πέταξε από ψηλά δύο κέρατα που είχε φυλαγμένα.

Ήταν συνηθισμένος ο Λασκαράτος από κάτι τέτοιες μικρότητες και δεν στενοχωρήθηκε. Σήκωσε το κεφάλι του και με ηρεμία και ετοιμολογία του λέγει: «Γερασιμάκη χτενίζεσαι;»

• Κάποτε ο Διογένης, παρουσιάστηκε στην αγορά με δάφνινο στεφάνι στο κεφάλι. Κάποιος θέλησε να του το αφαιρέσει λέγοντας: - Και μήπως υπήρξε ποτέ νικητής; - Ναι ο πιο ένδοξος. - Και ποιόν ενίκησε; Τη φτώχεια απάντησε.

Αλλοτε ο Διογένης γύριζε στα αγάλματα άπλωνε το χέρι του σαν να ζητούσε βοήθεια. Όσοι τον ειδαν γελούσαν και τον ωριούσαν τι κάνει. Συνηθίζω στην άρνηση απαντούσε.

• Ο Νομοδιδάσκαλος Καλλιγάρας γέρος υπεράσπιζε στο δικαστήριο έναν κατηγορούμενον τον οποίον το δικαστήριο καταδίκασε

## ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΟ ΧΩΡΙΟ

### (Συνέχεια από τη σελίδα 1)

καθώς επίσης και των πολιτιστικών αναφορών στην περιοχή παρέμβασης του τοπικού προγράμματος Leader+, δηλαδί στους Δήμους Αντιρρίου, Αποδοτίας, Βαρδουσίων, Δομνίστας, Ευπαλίου, Μεσολογγίου, Ναυπάκτου, Πλατάνου, Πυλαίνης και Χάλκειας.

Για τη βέλτιστη αξιοποίηση σχετικών δεδομένων θα παρακαλούσαμε για τη διατύπωση από την πλευρά σας σχετικών προτάσεων με επισήμανση σημαντικών στοιχείων:

- Φυσικού περιβάλλοντος (οικόποιοι, ειδούς κλωρίδας και πανίδας, σπίλαια, γεωλογικοί σχηματισμοί κλπ)

- Αγροτικού τοπίου (βασικές καλλιέργειες, ειδικές υπαίθριες αγροτικές δραστηριότητες, επισκέψιμες μονάδες επεξεργασίας αγροτικών προϊόντων κλπ)

### • Πολιτιστικών αναφορών

\* \* \*

Μετά από συνεννόση με το Τοπικό Συμβούλιο του Χωριού μας απεστάλει, στην Αιτωλική Αναπτυξιακή Α.Ε. η παρακάτω επιστολή:

Πρός την ΑΙΤΩΛΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ Α.Ε. 9/12/2003  
Πάνου Ρήγα 23 - ΝΑΥΠΑΚΤΟΣ, 30300

Την 12/10/2002 ο Σύλλογος Νεοχωριών σε συνεννόση και συνεργασία με το Τοπικό Συμβούλιο Νεοχωρίου, σας είχε κοινοποιήσει επιστολή προς το Δήμο Πλατάνου, με περιεχόμενο σχετικό με τα διαλαμβανόμενα στην επιστολή σας αρ. Πρωτ. 657/21-11-2003.

Επαναποστέλλονται τα σχετικά με το χωριό μας "στοιχεία", συμπληρωμένα με φωτογραφίες.

Παρακάτω αναφέρονται (κατά σειρά προτεραιότητος) και σύμφωνα με το πνεύμα του εγγράφου σας "στοιχεία", τα οποία θεωρούμε ότι θα αποτελέσουν πόλο έλξης για Επισκέπτες στην Ορεινή Ναυπακτία.

-Το Μονοπάτι της "Σπηλιάς", το Φαράγγι του "Κλινοβίτη" σελίδες 23-25.

Χωριστά ή σε συνδυασμό.

- Το Λαογραφικό Μουσείο σελίδα 9.
- Το Εξωκλήσι Άγιοι Απόστολοι, σελίδα 27
- Πηγή Λιμπά σελίδα 20
- Γύφτ(ον) βρύση σε συνδυασμό με περίπατο, σελίδα 19.
- Εκδήλωση του Πανηγυριού, σελίδα 21.

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το Τοπικό Συμβούλιο ή με τον Εφημέριο του χωριού μας παπα-Νίκο τηλ.26340 48362.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος Ο Γεν. Γραμματέας  
ΚΩΝ. Γ. ΦΟΥΡΛΑΣ Δ. Ι. ΚΑΡΑΝΔΡΙΚΑΣ

Συν.27 σελίδες και 1 C D Κοιν. Δήμος Πλατάνου

\* \* \*

Στον παρακάτω πίνακα αναγράφονται οι "πιστώσεις" που κατανεμήθηκαν στα Δημοτικά Διιμερίσματα το έτος 2003.

ΔΙΑΜ/ΣΜΑΤΑ	ΑΔΟΣΗ Β'ΔΟΣΗ	ΣΥΝΤ. ΑΝΤΙΜΕΤ.	ΓΔΟΣΗ ΣΧΟΛ.	ΕΚΤΑΚΤΩΝ	ΑΝΑΓΚΩΝ
ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	2641	2935	----	4534	6050
ΑΡΑΧΩΒΑ	2934	2935	2347	5869	6700
ΑΧΛΑΔΟΚΑΣΤΡΟ	2934	935	2109	4402	6088
ΔΕΝΔΡΟΧΩΡΙ	2641	2348	1173	4402	5000
ΚΑΣΤΑΝΙΑ	2934	2935	2641	5282	6000
ΚΛΕΠΑ	2934	2935	1173	5869	6600
ΛΙΒΑΔΑΚΙ	3934	2348	2934	5282	5000
ΝΕΟΧΩΡΙ	2934	2935	2641	5282	6250
ΠΕΡΔΙΚΟΒΡΥΣΗ	2934	2641	1760	4402	6000
ΠΕΡΙΣΤΑ	3934	2935	2641	4402	6200
ΠΛΑΤΑΝΟΣ	3521	2935	2934	5869	6700
ΧΩΜΟΡΗ	2641	2935	2641	4402	6200

### ΕΥΧΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΝΕΟ ΕΤΟΣ

- Ο Δήμαρχος και το Δημοτικό Συμβούλιο Πλατάνου, εύχονται σ' όλους τους συνδημότες Χρόνια Πολλά και ο Νέος Χρόνος να είναι χρόνος υγείας, χαράς και προκοπής.
- Το Τοπικό Συμβούλιο του χωριού μας εύχεται σ' όλους τους χωριανούς Χρόνια Πολλά και ευτυχισμένο το 2004.
- Ο Σύλλογος Νεοχωριών Αμερικής εύχεται σ' όλους τους χωριανούς, χρόνια πολλά και ευτυχισμένο το 2004.

## ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ ΑΓΛΑΪΑ Ι. ΜΑΥΡΟΥ ΔΕΚΑ ΧΡΟΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### (Συνέχεια από τη σελίδα 1)

Ναός του χωριού μας με το ποσό των 2.100.000 δραχμών για επισκευές (και για τα εξωχλήσια).

2) Δόθηκε οικονομική ενίσχυση σε 6 κορίτσια, που κατοικούσαν μόνιμα στο χωριό, από 1.000.000 δραχμές στο καθένα για το γάμο που τέλεσαν.

3) Δόθηκαν οικονομικές ενίσχυσης σε μόνιμους κάτοικους του χωριού που είχαν ανάγκη.

Συνολικά ενισχύθηκαν 102 περιπτώσεις απόμων με ποσά από 70.000 έως 150.000 δραχμές στον καθένα με συνολικό ποσό 11.900.000 δραχμές. Τέλος διατέθηκαν 1000 δολάρια (σε δραχμές) σε δύο Ελληνοθόδοξους Ιερούς Ναούς στην Αμερική ( York & Harrisburg) σύμφωνα με τη διαθήκη της δωρογήτριας. Συνολικά στη δεκαετία α διατέθηκαν από το ίδρυμα για τους παραπάνω σκοπούς 20.600.000 δρχ. ( είκοσι εκατομμύρια εξακούσιες χιλιάδες δραχμές). Να σημειώσουμε ότι τα λειτουργικά εξόδα του ίδρυματος στη διάρκεια της δεκαετίας ήταν σχεδόν μηδενικά. Τα ποσά αναφέρονται σε δραχμές για να υπάρχει ομοιομορφία, αφού στα 8 από τα 10 χρόνια επικρατούσε η δραχμή.

Κατά την άποψη μας το ίδρυμα παραδίδει σε περιορισμένη αναγκή.

Με εκτίμηση

Ο Συντονιστής LEADER+ ΔΗΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΝΙΚ.

\* \* \*

Μετά από συνεννόση με το Τοπικό Συμβούλιο του Χωριού μας απεστάλει, στην Αιτωλική Αναπτυξιακή Α.Ε. η παρακάτω επιστολή:

Πρός την ΑΙΤΩΛΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ Α.Ε. 9/12/2003  
Πάνου Ρήγα 23 - ΝΑΥΠΑΚΤΟΣ, 30300

Την 12/10/2002 ο Σύλλογος Νεοχωριών σε συνεννόση και συνεργασία με το Τοπικό Συμβούλιο Νεοχωρίου, σας είχε κοινοποιήσει επιστολή προς το Δήμο Πλατάνου, με περιεχόμενο σχετικό με τα διαλαμβανόμενα στην επιστολή σας αρ. Πρωτ. 657/21-11-2003.

Επαναποστέλλονται τα σχετικά με το χωριό μας "στοιχεία", συμπληρωμένα με φωτογραφίες.

Παρακάτω αναφέρονται (κατά σειρά προτεραιότητος) και σύμφωνα με το πνεύμα του εγγράφου σας "στοιχεία", τα οποία θεωρούμε ότι θα αποτελέσουν πόλο έλξης για Επισκέπτες στην Ορεινή Ναυπακτία.

-Το Μονοπάτι της "Σπηλιάς", το Φαράγγι του "Κλινοβίτη" σελίδες 23-25.

Χωριστά ή σε συνδυασμό.

- Το Λαογραφικό Μουσείο σελίδα 9.
- Το Εξωκλήσι Άγιοι Απόστολοι, σελίδα 27
- Πηγή Λιμπά σελίδα 20
- Γύφτ(ον) βρύση σε συνδυασμό με περίπατο, σελίδα 19.
- Εκδήλωση του Πανηγυριού, σελίδα 21.

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το Τοπικό Συμβούλιο ή με τον Εφημέριο του χωριού μας παπα-Νίκο τηλ.26340 48362.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος Ο Γεν. Γραμματέας  
ΚΩΝ. Γ. ΦΟΥΡΛΑΣ Δ. Ι. ΚΑΡΑΝΔΡΙΚΑΣ

Συν.27 σελίδες και 1 C D Κοιν. Δήμος Πλατάνου

\* \* \*

Στον παρακάτω πίνακα αναγράφονται οι "πιστώσεις" που κατανεμήθηκαν στα Δημοτικά Διιμερίσματα το έτος 2003.

ΔΙΑΜ/ΣΜΑΤΑ	ΑΔΟΣΗ Β'ΔΟΣΗ	ΣΥΝΤ. ΑΝΤΙΜΕΤ.	ΓΔΟΣΗ ΣΧΟΛ.	ΕΚΤΑΚΤΩΝ	ΑΝΑΓΚΩΝ
ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	2641				